



TOYOTA INDUSTRIES CORPORATION

TOYOTA MATERIAL HANDLING COMPANY

C033

# Dichiarazione di conformità CE

## I SOTTOSCRITTI:

- NORIO WAKABAYASHI – Toyota Carrelli Elevatori Italia srl (Bo) – President
- MAURIZIO MAZZIERI – Toyota Carrelli Elevatori Italia srl (Bo) – Managing Director

Con Sede Legale in : Via del Tappezziere, 03 – 40138 Bologna

Dichiarano sotto la loro esclusiva responsabilità che la macchina:

Marca: **TOYOTA**  
Tipo: **7FBMF30**  
Numero di serie: **14063**  
Costruito nell'anno: **2009**

è conforme ai requisiti richiesti dalle seguenti direttive e rispettivi ultimi emendamenti e integrazioni:

- 98/37/CE "Macchine"
- 2004/108/CE "Compatibilità elettromagnetica" emendata dalle direttive CE92/31 e 93/68
- 2006/95/CE "Bassa Tensione"

Bologna, 27 APR 2009

  
Maurizio Mazziari  
Managing Director

La Ditta ZIVAN S.r.l.  
Via Bertona, 63/1  
42028 Poviglio (R.E.)  
Italia

Company ZIVAN S.r.l.  
Via Bertona, 63/1  
42028 Poviglio (R.E.)  
Italia

dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto:

*declares that the product:*

**Nome prodotto:** Battery Charger NG9 plus 400V~ 3P+

**Product name:** *Battery Charger NG9 plus 400V~ 3P+*

**Nome prodotto:** G8BXXX, G8BZXX, G8CKXX, G8CWXX,  
G8CZXX, G8EWXX, G8EZXX, G8HUXX,  
G8ITXX, G8MSXX, G8YHXX

**Product models:** *G8BXXX, G8BZXX, G8CKXX, G8CWXX,  
G8CZXX, G8EWXX, G8EZXX, G8HUXX,  
G8ITXX, G8MSXX, G8YHXX*

**Codice:** G8ITMW-C40D0X

**Code:** G8ITMW-C40D0X

**Serial number:** 0911008664

**Serial Number:** 0911008664

è conforme rispetto alle seguenti specificazioni:

*complies with the following standards:*

**Sicurezza:** EN 60335-1  
EN 60335-2-29

**Safety:** *EN 60335-1  
EN 60335-2-29*

**EMC:** EN 55011+A1+A2  
EN 61000-3-3+A1  
EN 61000-3-3+A1

**EMC:** *EN 55011+A1+A2  
EN 61000-3-3+A1  
EN 61000-3-3+A1*

**Note Aggiuntive:**

**Notes:**

I prodotti inclusi sono conformi ai requisiti della  
Direttiva Bassa Tensione 73/23/CEE e della Direttiva  
EMC 89/336/CEE e loro successive modificazioni.  
I prodotti sono stati verificati sotto una configurazione  
tipica.

*The included products comply with the requirements of  
the Low Voltage Directive 73/23/CEE and EMC  
Directive 89/336/CEE and with their later modifications.  
The products have been tested under typical  
configuration.*

Poviglio (R.E.), venerdì 8 maggio 2009

Ing. Pierino Polonelli

Ufficio Tecnico  
Technical Departement





**cascade**  
**ITALIA**

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' PER MACCHINE  
OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING  
EC DECLARATION OF CONFORMITY FOR MACHINERY  
DECLARATION CE DE CONFORMITE POUR LES MACHINES  
EC SAMSVARSERKLÆ OM MASKINER  
DECLARACIÓN "CE" DE CONFORMIDAD SOBRE MÁQUINAS  
UE DEKLARACJA ZGODNOŚCI DLA MASZYN

(Direttiva 98/37/CE, Allegato II, part A)  
(Richtlijn 98/37/EEG, Bijlage II, order A)  
(Directive 98/37/CEE, Annex II, Chapitre A)  
(Directiva 98/37/CEE, Anexo II, Capitulo A)  
(Dyrektywa 98/37/EEC, Załącznik II, rozdział A)

EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG FÜR MASCHINEN  
EC VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING VOOR MACHINES  
EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS KONEESTA  
EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE FÖR MASKINELL UTRUSTNING  
DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE PARA AS MÁQUINAS  
ESB SAMRÆYSING VÉLAHLUTA

(ACCORDING WITH ISO/IEC 17050:2005)

(Maskindirektivet, 98/37/EØF, Bilag II, afsnit A)  
(Directive 98/37/EEC, Annex II, sub A)  
(Direktiv, 98/37/EEC, Annex II, A)  
(Según la directiva 98/37/CEE, anexo II, sub A)

(EG-Richtlinie 98/37/EEG, Anhang II, sub A)  
(Direktiivi 98/37/ETY, liitteen II, malli A)  
(Direktiv 98/37/EEC, Vedlegg II, del A)  
(Tilskipun 98/37/CE, Viðauki II, lið. A)

Fabbricante/Fabrikant/Hersteller/Fabrikant/Manufacturer/Valmistaja/Fabricant/Tillverkare/Produsent/Fabricante/Framleiðandi/ Producent:

**Cascade Italia Srl**

Indirizzo/Adresse/Adresse/Adres/Address/Osoite/Adresse/Adress/Adresse/Endereço/Dirección Heimilisfang/Adres:

**Via dell'Artigianato, 1**  
**37050 Vago di Lavagno**  
**Verona Italy**

Dichiara che / erklær hermed at / erklært hiermit, daß / verklaart hiermede dat / herewith declares that / vakuuttaa, että / Declare ci-après que / försäkrar härmed att / herved erklæres at / Pela presente declara que / Declaramos que el producto / Hér með er því lýst yfir að / Niniejszym oświadczamy, że:

**Part number: 65F-SSS-B619R2**  
**Catalogue number: 65F-SSS-B619**  
**Description: SIDE SHIFT , STANDARD**  
**Serial number: VER9730578-7R2**

- è conforme alle condizioni della Direttiva macchine (Direttiva 98/37/CE), come modificata e alla legislazione nazionale che la traspone;
- er i overensstemmelse med Maskindirektivets bestemmelser (Direktiv 98/37/EØF) med ændring, og med national lovgivning, der omsætter dette direktiv;
- konform ist mit den einschlägigen Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (EG-Richtlinie 98/37/EEG), inklusive deren Änderungen, sowie mit dem entsprechenden Rechtsersatz zur Umsetzung der Richtlinie in nationales Recht;
- voldoet aan de bepalingen van de Machinerichtlijn (Richtlijn 98/37/EEG, zoals laatstelijk gewijzigd), en de nationale wetgeving ter uitvoering van deze richtlijn;
- is in conformity with the provisions of the Machine Directive (Directive 98/37/EEC) as amended, and with national implementing legislation;
- täyttää konedirektiivin (direktiivi 98/37/ETY) ja siihen liittyvien muutosten sekä ne voimaansaattavien kansallisten säädösten määräykset;
- est conforme aux dispositions de la Directive "Machines" (Directive 98/37/CEE) modifiée, et aux législations nationales la transposant;
- är tillverkad i överensstämmelse med Maskindirektivet (Direktiv 98/37/EEC) inklusive tillägg, och med motsvarande nationella lagstiftning;
- er i samsvar med bestemmelsene i Forkrifi om Maskiner som implementerer Rådsdirektiv av 22.juni 1998 om tilnææav medlemsstatenes lovgivning om maskiner (98/37/EEC);
- está conforme com as disposições da Directiva "Máquinas" (Directiva 98/37/CEE), e respectivas alterações, e com a legislação nacional que a transpõe;
- corresponde a las exigencias básicas de la directiva de la CE sobre máquinas (directiva "CE" 98/37/CEE), incluidas las modificaciones de la misma y la correspondiente transposición a la ley nacional; er i samræmi við ákvæði Vélahlutatilskipunarinnar (Tilskipun 98/37/EEC) með viðbótum, og við samsvarandi landslög;
- jest zgodny z wymaganiami Dyrektywy dla Maszyn (Dyrektywa 98/37/EEC), uaktualnionej, oraz państwowymi przepisami uzupełniającymi;

e inoltre dichiara che / endvidere erklæres det / und daß / en dat / and that / ja lisäksi vakuuttaa, että / et que / och försäkrar dessutom / og videre erklæres at / Mais declare que / además declaramos que / og ennfremur er því lýst yfir að / jak również

- sono state applicate le seguenti (parti/clausole di) norme armonizzate:
- at de følgende (dele af) harmoniserede standarder er blevet anvendt:
- følgende harmoniserede Normen (oder Teile/Klauseln hieraus) zur Anwendung gelangten:
- de volgende (onderdelen van) geharmoniseerde normen zijn toegepast:
- the following (parts/clauses of) harmonized standards have been applied:
- seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja (tai niiden osia/kotia) on sovellettu:
- les (parties/paragraphes) suivants des normes harmonisées ont été appliquées:
- att följande harmoniserande standarder (eller delar därav) har tillämpats:
- følgende (deler/punkter i) harmoniserede standarder har vært anvendt:
- foram observadas as/os seguintes (partes/parágrafos) das normas harmonizadas:
- las siguientes normas armonizadas (o partes de ellas) fueron aplicadas:
- eftirtaldir samræmdir staðlar (hlutar eða greinar úr) hafa verið notaðir:
- następujące (części / paragrafy) norm zgodności zostały zastosowane:

EN 1551, EN 1726

**Davide Roncari**

(Managing Director Cascade Europe)

Vago di Lavagno (Verona) - ITALY,

marzo 04,2009